



BEACONSFIELD

2021



ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE
Plan d'action à l'égard
des personnes handicapées

UNIVERSAL ACCESSIBILITY
An Action Plan for
Persons with Disabilities

TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

3

Mot du maire
A Word from the Mayor

4

Introduction

5

Objectifs du Plan d'action
Action Plan Objectives

6

Cadre légal
Legal Framework

7

Portrait de Beaconsfield
Portrait of Beaconsfield

7 **Contexte historique**
Historical Context

8 **Démographie**
Demographics

9

Groupe de travail
Working Group

10

Accessibilité des bâtiments municipaux
Accessibility of Municipal Buildings

11

Identification des obstacles
Identification of Barriers

14

Bilan 2020
2020 Assessment

14 **Administration et Conseil**
Administration and Council

15 **Finances et Trésorerie**
Finance and Treasury

15 **Aménagement urbain et Patrouille municipale**
Urban Planning and Municipal Patrol

17 **Greffe et Communications**
Registry and Communications

18 **Culture et Loisirs**
Culture and Leisure

21 **Ressources humaines**
Human Resources

22 **Travaux publics**
Public Works

23

Plan d'action 2021
2021 Action Plan

23 **Administration et Conseil**
Administration and Council

23 **Finances et Trésorerie**
Finance and Treasury

24 **Aménagement urbain et Patrouille municipale**
Urban Planning and Municipal Patrol

25 **Greffe et Communications**
Registry and Communications

26 **Culture et Loisirs**
Culture and Leisure

27 **Ressources humaines**
Human Resources

28 **Travaux publics**
Public Works



Mot du maire A Word from the Mayor

Ce plan d'action reflète l'engagement de la Ville à investir dans sa communauté et à renforcer l'importance d'avoir une société inclusive qui valorise la diversité. Nous avons pour objectif d'aider et d'accommoder de manière raisonnable toute personne ayant un handicap afin que chacun puisse participer pleinement à toutes les facettes de la vie communautaire.

Le handicap n'est pas un concept fixe; il peut être léger ou sévère, temporaire ou permanent. Les personnes qui ont un handicap, quel qu'il soit, font face quotidiennement à un défi : l'accessibilité. C'est un défi plus que physique, qui touche tous les aspects de la vie. Autrefois, on voyait parfois l'accessibilité comme une concession sociale, alors qu'il est démontré qu'une structure communautaire est bénéfique à tous lorsqu'elle est accessible au niveau physique, social et comportemental.

Au fil des ans, la Ville a éliminé graduellement des obstacles auxquels faisaient face les personnes handicapées, ce qui a permis d'améliorer leur qualité de vie et celle de leur entourage. Ce Plan d'action recense les obstacles qui affectent la qualité de vie des résidents ayant une ou plusieurs incapacités; il présente une série d'actions visant à supprimer ou prévenir les obstacles futurs. Parmi certains projets spécifiques prévus pour cette année, citons la reconstruction du chalet Beacon Hill, la création d'une capsule vidéo présentant nos modules de jeux offrant une accessibilité universelle ainsi que des travaux d'amélioration des parcs Briarwood et Meadows.

Nous sommes conscients que le contexte de pandémie actuel a eu un impact significatif sur toute la communauté, incluant les personnes handicapées. Tel qu'indiqué dans le bilan, nous avons mis en place plusieurs initiatives durant la dernière année afin de les soutenir. Le maintien d'un dialogue constant avec notre communauté a permis de doubler le nombre de personnes inscrites au registre des personnes vulnérables.

La Ville est déterminée à collaborer avec les personnes ayant un handicap, leur famille, les aidants et autres, pour créer une communauté accessible et inclusive pour toute la population.

Georges Bourelle
Maire, Ville de Beaconsfield

This Action Plan reflects the City's commitment to invest in our community and reinforces the importance of an inclusive society that values diversity. Our goal is to ensure that all persons with disabilities have the necessary support and reasonable accommodation to access and fully participate in all aspects of community life.

A disability is not a fixed concept; it can be mild or severe, temporary or permanent. People with any kind of disability, in addition to experiencing the consequences, face a real challenge in everyday life: accessibility. It is more than physical; it includes all aspects of life including services, programs, communication, employment, recreation, culture, housing, health and welfare. In the past, accessibility was sometimes viewed as a social concession, now it can be shown that we all benefit when the physical, social and attitudinal structure of the community is accessible.

Over the years, the City has gradually eliminated some obstacles faced by people with disabilities and thus improved their quality of life and that of their entourage. This Action Plan identifies obstacles that affect the quality of life of residents with disabilities and the maturing population, and presents a series of actions needed to remove or prevent future barriers. Specific projects include the reconstruction of the Beacon Hill chalet, the creation of a video presenting our playground equipment for universal accessibility, and the upgrade of Briarwood and Meadows Parks.

We are aware that the context of the current pandemic has had a significant impact on the whole community, including persons with disabilities. As stated in the assessment, we implemented several initiatives over the last year aiming at supporting them. Maintaining a constant dialogue with our community has allowed to double the number of registrations in our Vulnerable Persons List.

The City is committed to working with persons with disabilities, their families, caregivers and others to create a community that is accessible and inclusive for all citizens.

Georges Bourelle
Mayor, City of Beaconsfield

Introduction

En général, l'inclusion des personnes handicapées fait référence à la promotion et à la participation de personnes ayant des handicaps à tous les aspects de la société et à leur fournir le soutien nécessaire et les accommodements raisonnables afin qu'elles puissent participer pleinement et profiter d'une belle qualité de vie. Cet engagement s'étend aux résidents, aux visiteurs et aux employés qui ont un handicap, visible ou non.

Une personne handicapée est toute personne ayant une déficience entraînant une incapacité significative et persistante qui limite considérablement sa capacité à accomplir les activités courantes¹. Les différentes incapacités sont visuelles, auditives, motrices, intellectuelles, comportementales ou cognitives². Le terme obstacle est défini au sens large comme un facteur dans l'environnement social ou physique qui entrave l'accomplissement d'une habitude de vie et résulte en une situation de handicap. Ce concept au sens large va au-delà de l'accessibilité physique. Si certains obstacles peuvent être physiques tels qu'architecturaux, matériels, de communication ou technologiques, d'autres peuvent être sociaux tels que des pratiques, des comportements ou des attitudes.

Ce plan d'action se veut l'expression de l'engagement de la Ville à prendre des mesures concrètes pour faciliter l'inclusion et l'intégration des personnes handicapées. À cet égard, la Ville s'est engagée à développer une conscience critique en faisant une analyse des obstacles potentiels à l'intégration sociale des personnes handicapées sans distinction de sexe, d'âge, de déficience ou de limitation fonctionnelle.

Ce plan décrit les obstacles actuels, répertorie les actions récurrentes, présente les réalisations et identifie les objectifs pour l'année à venir en vue d'atteindre le but de l'accessibilité universelle.

¹ Chapitre E-20.1. Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées en vue de leur intégration scolaire, professionnelle et sociale. 2004, c. 31, a. 1.

² Société canadienne de la classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps

Broadly speaking, disability inclusion refers to promoting and ensuring the participation of people with disabilities in all aspects of society and providing the necessary support and reasonable accommodation so that they can fully participate and lead meaningful lives in society. This commitment extends to residents, visitors and employees with visible or non-visible disabilities.

Persons with a disability are those who have a significant and persistent impairment that substantially limits their ability to perform everyday activities¹. Different types of disability include: visual, auditory, motor, intellectual, behavioural or cognitive².

The term barrier is defined in a large sense as a factor in the social or physical environment that impedes the accomplishment of a life habit, resulting in a handicap situation. This broad concept goes beyond physical accessibility. Some barriers may be physical, such as architectural, material, technological or relating to sight, speech or hearing, while others may be social, such as practices, behaviours or attitudes.

This Action Plan is an expression of the City's continued commitment to take concrete steps to facilitate the inclusion and integration of persons with disabilities. To that end, the City has undertaken to develop a critical consciousness by conducting an analysis of potential barriers to the social integration of persons with disabilities irrespective of sex, age, impairment or limitation. This plan identifies existing barriers, lists accomplishments and recurring actions, and identifies objectives for the coming year aimed at achieving the goal of universal accessibility.

¹ Chapter E-20.1, Act to secure handicapped persons in the exercise of their rights with a view to achieve social, school and workplace integration. 2004, c. 31, s. 1.

² Canadian Society for the ICIDH on the development of the handicap process.

Objectifs du plan d'action

Action Plan Objectives

ENGAGEMENT FORMEL

Par le renouvellement annuel de ce Plan d'action, la Ville de Beaconsfield s'engage à :

- Créer une communauté plus inclusive pour les personnes qui vivent avec un handicap en diminuant les obstacles physiques, sociaux, de communication et psychologiques
- Reconnaître les différences de capacités physiques, les points forts, les défis auxquels sont confrontés les résidents et qu'aucun de ceux-ci ne devraient exclure quiconque de participer à la vie communautaire et à l'accès aux services municipaux
- Réduire les besoins et les coûts associés à la fourniture de solutions spécifiques aux handicaps en étant proactif et en développant une approche généralisée dans la conception d'un milieu qui peut accommoder un plus grand nombre de personnes
- Veiller à ce que les nouveaux bâtiments municipaux, l'environnement, les produits, services et programmes soient conçus dans le but de maintenir l'accessibilité universelle à l'avant-plan du processus de planification

OBJECTIFS DU PLAN D'ACTION

- Identifier les obstacles à l'intégration des personnes handicapées
- Identifier les réalisations au cours des années précédentes
- Identifier les actions envisagées pour l'année à venir
- Identifier tous les autres éléments et recommandations pertinents
- Rendre public le Plan d'action à chaque année

FORMAL ENGAGEMENT

By updating this Action Plan on a yearly basis, the City of Beaconsfield is committed to:

- Create a more inclusive community for people living with disabilities by reducing physical, social, communication and attitudinal barriers
- Recognize the different physical abilities, strengths, challenges facing residents and that these should not exclude anyone from participating in community life and accessing and using municipal services
- Reduce the need and costs associated with providing disability-specific solutions by being proactive and developing a comprehensive approach to design that accommodates a wider range of people
- Ensure that new municipal buildings, environments, products, services and programs are designed keeping universal accessibility at the forefront of the planning process

OBJECTIVES OF THE ACTION PLAN

- To identify the obstacles for integrating handicapped people;
- To identify the accomplishments of previous years;
- To identify the actions envisioned for the coming year;
- To identify all other pertinent elements and recommendations;
- To publicize the Action Plan each year.

PROJET DE LOI N° 56

En 2004, le projet de loi no 56¹ fut adopté. Ce projet de loi a pour effet, entre autres, d'amender la *Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées et de remplacer son titre par la Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées en vue de leur intégration scolaire, professionnelle et sociale, RLRQ c E-20.1*.

L'article 61.1 de la loi oblige les municipalités qui comptent au moins 15 000 habitants à adopter et à rendre public un plan d'action identifiant les obstacles à l'intégration des personnes handicapées. De plus, la municipalité doit promouvoir son implantation.

L'article 61.3 stipule que lors de l'approvisionnement de biens et services, les municipalités doivent tenir compte de leur accessibilité aux personnes handicapées.

L'article 61.4 énonce que les ministères et les organismes publics doivent nommer un coordonnateur de services aux personnes handicapées au sein de leur entité respective et transmettre ses coordonnées à l'*Office des personnes handicapées du Québec*². Le coordonnateur agira à titre de liaison principale entre l'organisme et l'Office.

Conformément à la loi ci-haut mentionnée, la Ville de Beaconsfield soumet son Plan d'action pour personnes handicapées faisant état des obstacles à l'intégration auxquels font face les personnes handicapées dans la Ville et décrivant les mesures prises au courant des dernières années ainsi que les objectifs visés pour 2021 pour réduire ces obstacles.

¹ *Loi modifiant la Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées et d'autres dispositions législatives*

² *Office des personnes handicapées du Québec: ophq.gouv.qc.ca*

BILL 56

In 2004, Bill 56¹ was adopted. This Bill amended the *Act to secure the handicapped in the exercise of their rights*, amongst others, and replaced its title by the *Act to secure the rights of handicapped persons with a view to achieving social, school and workplace integration into society, CQLR c E-20.1*.

Section 61.1 of the law requires municipalities with populations of at least 15,000 inhabitants to produce, adopt and make public an annual action plan identifying the barriers to integration that persons with handicaps encounter. Furthermore, the municipality must promote the plan's implementation.

Section 61.3 stipulates that during the procurement of goods and services, municipalities shall consider accessibility issues for persons with disabilities.

Section 61.4 states that public institutions shall appoint a Coordinator of services for disabled persons and transmit this person's coordinates to the *Office des personnes handicapées du Québec*². The Coordinator shall act as the primary liaison between the institution and the Office.

In conformity with the above stated law, the City of Beaconsfield presents its Action Plan for persons with disabilities identifying the barriers to integration encountered by handicapped persons in the City, and describing the measures taken over the past years and those to be taken in 2021 to reduce these barriers.

¹ *An Act to amend the Act to secure the handicapped in the exercise of their rights and other legislative provisions*

² *Office des personnes handicapées du Québec: ophq.gouv.qc.ca*

Portrait de Beaconsfield

Portrait of Beaconsfield

CONTEXTE HISTORIQUE

Située dans un environnement pittoresque et naturel dans l'Ouest de l'île de Montréal, Beaconsfield propose un mode de vie unique qui marie les plaisirs de la ville à ceux de la campagne. La ville jouit d'espaces verts au bord du lac St-Louis, de nombreux parcs de quartier, d'aires de jeux et de terrains de sport ainsi que d'installations pouvant satisfaire les besoins de tous les groupes d'âge.

La Ville de Beaconsfield, incorporée en 1910, comptait à l'époque une population de 300 résidents¹. En 1945, c'était encore une communauté essentiellement rurale avec un peu moins de 1 200 résidents. Cependant, au cours du boom de l'après-guerre, la population atteignait 10 064 résidents. En 1971, elle avait presque doublé, passant à 19 390 résidents². Par la suite, le nombre de résidents s'est stabilisé autour de 19 500 à 19 800. La population actuelle est de 19 942 résidents³.

La croissance accélérée des années 1950 et 1960 a vu l'arrivée de grandes infrastructures, avec des installations municipales, commerciales, sociales et sportives bâties les unes après les autres. Ainsi, dans les années 1960, le bâtiment de l'Hôtel de Ville et de la bibliothèque, le bâtiment des Travaux publics, trois piscines communautaires et quatre chalets de parc ont vu le jour. Le point culminant des années 1970 fut l'inauguration d'un centre récréatif moderne avec piscine, gymnase et aréna en 1974.

Cinquante ans plus tard, les infrastructures et installations qui furent à l'avant-garde à l'époque, montrent des signes avancés d'âge et bien souvent ne répondent pas aux normes d'aujourd'hui. Ce bref aperçu donne une vue d'ensemble des réalités historiques et du défi, certes important et même colossal, auquel fait face la Ville dans son effort pour remédier aux problèmes avec les ressources disponibles. D'où le besoin d'adopter une approche proactive, innovante et compréhensive sur la voie vers l'accessibilité universelle.

¹ Archives, Ville de Beaconsfield

² Baird, Robert and Hall, Gisèle, *Beaconsfield et Bearepaire*, 2^e édition, 1998

³ MAMH, Décret de population pour 2021 No1358-2020, 2020-12-24

HISTORICAL CONTEXT

Beaconsfield is situated in a natural and picturesque setting in Montreal's West Island. It offers a unique way of life that combines city perks with country living. It is graced with prime waterfront and green space, a host of neighbourhood parks, playgrounds and playing fields and facilities that meet the needs of all age groups.

The City of Beaconsfield was incorporated in 1910 and, at the time, had a population of 300 residents¹. In 1945, it remained primarily a rural community with less than 1,200 residents. However, during the post-war boom the population soared and by 1961, had reached 10,064 residents. By 1971 it had almost doubled reaching 19,390 residents². Since then, the population stabilized in the 19,500 - 19,800 range. The current population is 19,942 residents³.

With accelerated growth during the 1950s and 1960s, came major changes to the infrastructures, with municipal, commercial, social and sporting amenities following close behind. The 1960's saw the addition of the City Hall and Library building, the Public Works building, three community pools and four park chalets. The highlight of the 1970's was the inauguration of a modern recreation centre with pool, gymnasium and arena in 1974.

Fifty years later, the infrastructure and facilities that were once avant-garde for their time are now showing signs of age and often do not meet new standards.

This brief overview serves to provide insight into the historical realities and the daunting, yet important, challenge faced by the City in striving to rectify issues with available resources. Hence the need to adopt a proactive, innovative and comprehensive approach on the road to achieving universal accessibility.

¹ Archives, City of Beaconsfield

² Baird, Robert and Hall, Gisèle, *Beaconsfield and Bearepaire*, 2nd edition, 1998

³ MAMH, Décret de population pour 2021 No1358-2020, 2020-12-24

Portrait de Beaconsfield

Portrait of Beaconsfield

DÉMOGRAPHIE

Étant donné que les données de l'Enquête québécoise sur les limitations d'activités, les maladies chroniques et le vieillissement datent de 2011, nous avons décidé de nous baser sur les données de l'Enquête canadienne sur l'incapacité (ECI) de 2017 pour estimer le nombre de résidents de Beaconsfield âgés de 15 ans et plus avec une incapacité. Les chiffres ci-dessous incluent tous les degrés d'incapacité – de légère à très sévère – ainsi que tous les types d'incapacités. En appliquant les pourcentages nationaux relevés par l'ECI à la population de Beaconsfield, on constate qu'il y aurait 3 814 citoyens de plus de 15 ans vivant avec au moins une incapacité, soit 23 % de la population de ce groupe d'âge. Le groupe le plus susceptible de vivre avec une incapacité est celui des personnes de 75 ans et plus dont 49,2 % des femmes et 45 % des hommes ont déclaré vivre avec au moins une incapacité, suivi des 65-74 ans (33,3 % des femmes et 30,5 % des hommes). Si cette tendance se maintient, associée à une population vieillissante, il est probable que le nombre de personnes ayant une quelconque forme d'incapacité continuera à augmenter.

DEMOGRAPHICS

Since the data of the *Québec Survey on Activity Limitations, Chronic Diseases and Aging* is dated from 2011, we decided to use the data from the 2017 *Canadian Survey on Disability (CSD)* to estimate the number of Beaconsfield residents aged 15 and over living with disabilities. The numbers below include all disability levels – from mild to severe – as well as all types of disabilities. By applying the national percentages recorded by the CSD to the population of Beaconsfield, we see that there would be 3,814 citizens over the age of 15 living with at least one disability, which represents 23% of the population of this age group. The group most likely to live with a disability is those aged 75 and over, with 49.2% of women and 45% of men who reported living with a disability, followed by those aged 65-74 (with 33.3% of women and 30.5% of men). If this trend continues, coupled with an aging population, it is projected that the number of persons with some form of disability will continue to rise.

Estimations du nombre de personnes résidant à Beaconsfield avec incapacité selon le groupe d'âge et le sexe. Personnes de plus de 15 ans.
 Estimate of the number of Beaconsfield residents with disabilities by age group and by sex. Residents 15 years and older.

Âge Age	Sexe Sex	Population de Beaconsfield ¹ Beaconsfield Population ¹	Pourcentage personnes avec incapacités ² of persons with disabilities ²	Résidents avec incapacités Residents with disabilities
15 - 24	F	1 551	15.6 %	242
15 - 24	M	1 628	10.8 %	176
25 - 44	F	2 123	17.7 %	376
25 - 44	M	2 035	12.9 %	263
45 - 64	F	2 960	25.2 %	746
45 - 64	M	2 748	23.4 %	643
65 - 74	F	983	33.3 %	327
65 - 74	M	920	30.5 %	281
75+	F	871	49.2 %	429
75+	M	739	45.0 %	333

¹Source : INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2014). *Estimations de la population des municipalités selon le groupe d'âge et le sexe, Québec, 1^{er} juillet 2001 à 2019, [En ligne], diffusé le 13 février 2020 [www.stat.gouv.qc.ca/statistiques/index.html] (Consulté le 23 septembre 2020).*

²Source : STATISTIQUE CANADA (2017). *Un profil de la démographie, de l'emploi et du revenu des Canadiens ayant une incapacité âgés de 15 ans et plus, 2017, [En ligne], diffusé le 28 novembre 2018 [www150.statcan.gc.ca/n1/pub/89-654-x/89-654-x2018002-fra.htm] (Consulté le 23 septembre 2020).*

Groupe de travail Work Group

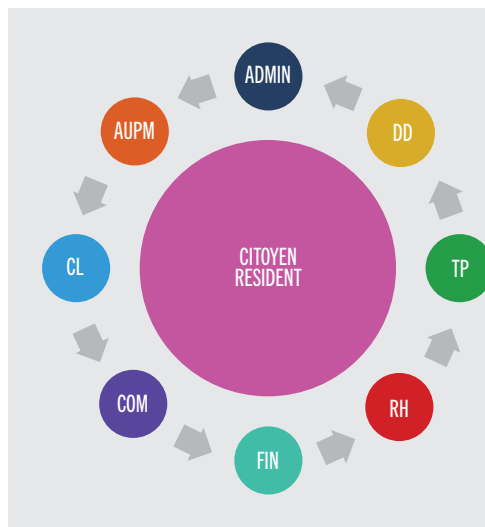
COORDONNATRICE

Le développement, l'implantation et le suivi du Plan d'action relève du service Culture et loisirs, sous la direction de Mélanie Côté. Élizabeth Lemyre, chef bibliothécaire, agit à titre de coordonnatrice de ce Plan d'action. Celui-ci est développé en collaboration avec tous les services, les résidents et les organismes communautaires.

COORDINATOR

The development, implementation and monitoring of the Action Plan is done by the Culture and Leisure department, supervised by Mélanie Côté. Élizabeth Lemyre, Head Librarian, acts as Action Plan coordinator. The action plan is developed in collaboration with all City services, residents and community groups.

	SERVICE	DIRECTEUR DIRECTOR	SECTEURS D'ACTIVITÉS EN LIEN AVEC LE PLAN D'ACTION FIELDS OF ACTIVITY RELATED TO THE ACTION PLAN
ADMIN	Administration et Conseil Administration and Council	Patrice Boileau, DG	Budget, mesures d'urgence Budget, Emergency Measures
AUPM	Aménagement urbain et Patrouille municipale Urban Planning and Municipal Patrol	Denis Chabot	Urbanisme, patrouille municipale Urban Planning, Municipal Patrol
CL	Culture et Loisirs Culture and Leisure	Mélanie Côté	Culture et loisirs, événements, services communautaires Culture and Leisure, Events Community services
FIN	Finances et Trésorerie Finance and Treasury	Robert Lacroix	Achats, taxation, informatique, téléphonie Purchasing, Taxation, Info technology, Telephony
COM	Greffe et Communications Registry and Communications	Nathalie Libersan-Laniel	Règlements, résolutions, politiques, communications, accès à l'information By-laws, Resolutions, Policies, Communications, Access to Information
RH	Ressources humaines Human Resources	Myriam Ritory	Équité d'emploi, formation des employés Employment Equity, Employee Training
TP	Travaux publics Public Works	Marie-Claude Desrochers	Infrastructures, bâtiments, parcs Infrastructure, Buildings, Parks
DD	Développement Durable Sustainable Development	Andrew Duffield	Projets spéciaux Special Projects



UN PROCESSUS OUVERT ET CONSULTATIF






Ce travail de création d'une communauté plus inclusive est rendu possible grâce à l'étroite collaboration des sept services travaillant sous la direction du directeur général et du Conseil. Les suggestions nous viennent des personnes handicapées, de leurs familles ainsi que des associations communautaires qui travaillent avec et pour les personnes ayant une déficience. Compte tenu de la diversité des types d'incapacités et d'obstacles, la Ville a choisi une démarche de consultation directe par la création de réseaux d'organismes et de particuliers.

AN OPEN AND CONSULTATIVE PROCESS

This endeavour towards a more inclusive community is achieved through the close collaboration of the seven services working under the leadership of the Director General and Council. Input is gleaned from persons with disabilities and their families as well as from community associations working with and on behalf of persons with disabilities. Given the diversity in the types of incapacities and barriers, the City has opted for a direct consultative approach by developing networks of organizations and individuals.

Accessibilité des Bâtiments municipaux

Accessibility of Municipal Buildings

				ACCÈS AU BÂTIMENT ACCESS TO BUILDING		SALLES D'EAU WASHROOMS		
								
Hôtel de Ville	1968	City Hall	303, boul. Beaconsfield	✓	✓	✓		✓
Annexe Herb Linder	1980	Herb Linder Annex	303, boul. Beaconsfield	✓	✓	✓		✓
Bibliothèque	1968	Beaconsfield Library	303, boul. Beaconsfield	✓	✓	✓		✓
Édifce Centennial	1941	Centennial Hall	288, boul. Beaconsfield	✓		✓		
Travaux publics	1967	Public Works	300, Beaurepaire	✓	✓	✓		
Centre récréatif	1974	Recreation Centre	1974, City Lane	✓	✓	✓		✓
Piscine intérieure	1974	Indoor pool	1974, City Lane	✓		✓		✓
Aréna	1974	Arena	1974, City Lane					
Gymnase	1974	Gymnasium	1974, City Lane	✓		✓		✓
Salles multifonctionnelles	1995	Multipurpose rooms	1974, City Lane	✓		✓		✓
Chalet Beacon Hill	1965	Beacon Hill Chalet	100, Harwood					
Chalet Briarwood	1982	Briarwood Chalet	50, Willowbrook	✓				
Chalet Christmas	1982	Christmas Chalet	424, boul. Beaconsfield	✓		✓		
Chalet Drummond	1965	Drummond Chalet	200, Fieldsend					
Chalet Heights	1965	Heights Chalet	225, Evergreen	✓				✓
Chalet Rockhill	1969	Rockhill Chalet	540, Beaurepaire					
Chalet Shannon	2017	Shannon Chalet	340, Preston	✓		✓		✓
Chalet Windermere	1970	Windermere Chalet	303, Sherbrooke					
Piscine Beaurepaire	1963	Beaurepaire Pool	545, Beaurepaire	✓				
Piscine Heights	1963	Heights Pool	275, Allancroft	✓		✓		✓
Piscine Windermere	1962	Windermere Pool	323, Windermere	✓				
Club de yacht Beaconsfield	1810	Beaconsfield Yacht Club	26, chemin Lakeshore					
Marina Centennial de Beaconsfield (Club de yacht Lord Reading)	1949	Beaconsfield Centennial Marina (Lord Reading Yacht Club)	260, boul. Beaconsfield					

 BÂTIMENT ACCESSIBLE
ACCESSIBLE BUILDING

 SALLES D'EAU ACCESSIBLES
ACCESSIBLE WASHROOMS

 PORTE AUTOMATIQUE
AUTOMATIC DOOR

 MIROIR ET LAVABO ACCESSIBLES
ACCESSIBLE SINK AND MIRROR

✓ COMPLÈTE
COMPLETE

✓ PARTIELLE
PARTIAL

Identification des obstacles

Identification of Barriers

ACCESSIBILITÉ DES LIEUX PUBLICS

Depuis 2010, la Ville travaille activement à modifier les installations afin d'en améliorer l'accessibilité, mais il reste toujours des obstacles :

CENTRE RÉCRÉATIF BEACONSFIELD

Le Centre récréatif est accessible, mais la configuration rend difficile l'accès aux différents plateaux pour des personnes ayant des déficiences motrices.

- L'entrée au niveau inférieur est munie d'une rampe et d'une porte automatique, mais les dimensions du palier inférieur sont insuffisantes
- Quoique l'entrée permette l'accès au niveau inférieur et à la piscine, les usagers en fauteuil roulant doivent passer par l'extérieur pour rejoindre les aménagements situés aux premier et deuxième étages
- Les vestiaires de la piscine sont accessibles avec de l'aide, mais les salles de bain ne peuvent pas accommoder un fauteuil roulant
- Le comptoir de la réception est trop haut
- Les seules salles d'eau accessibles sont situées au niveau supérieur
- Les gradins de l'aréna ne sont pas accessibles en fauteuil roulant

TERRAINS DE STATIONNEMENT ET ACCESSIBILITÉ

- Pas d'accès pavé direct à partir des places de stationnement réservées du Centre récréatif jusqu'à la rampe d'accès

ACCESSIBILITY OF PUBLIC SPACES

Since 2010, the City has actively worked at retrofitting City facilities to improve accessibility, however some barriers remain:

BEACONSFIELD RECREATION CENTRE

The Recreation Centre is accessible however the layout makes it difficult for persons with physical disabilities to access the different facilities.

- The lower level entry is equipped with a ramp and an automatic door however the dimensions of the lower tier are insufficient
- While entry allows access to the lower level and the pool, users must go outside and re-enter via the main level to access the other facilities located on the first and second floors
- The pool changing rooms are accessible with help, but the washrooms do not accommodate wheelchairs
- The Centre's reception counter is too high
- The only accessible washrooms are located on the upper floor
- The arena spectator stands are not wheelchair accessible

PARKING LOTS AND ACCESSIBILITY

- There is no paved direct access from the designated parking at the Recreation Centre to the access ramp

Identification des obstacles

Identification of Barriers

BIBLIOTHÈQUE DE BEACONSFIELD

- L'entrée de la bibliothèque est munie de portes automatiques
- Les deux salles d'eau sont accessibles mais avec difficulté car la porte est lourde et il est difficile d'y circuler

PARCS, AIRES DE JEUX ET ÉQUIPEMENT RÉCRÉATIF

La majorité des parcs furent construits entre 1960 et 1990. Certains parcs ont été rénovés récemment, de l'équipement de parc a été remplacé au cours des années, et des balançoires pour personnes handicapées ont été installées, mais plusieurs parcs de Beaconsfield ont besoin d'un rajeunissement pour s'adapter aux réalités modernes et pour servir un plus grand éventail d'usagers.

- Plusieurs aires de jeux demeurent inaccessibles aux personnes ayant une limitation fonctionnelle
- Il y a peu d'équipement pour les populations particulières, incluant les aînés
- Plusieurs d'entre eux n'ont pas de sentier pavé permettant le déplacement entre le stationnement et l'installation

CHALET DE PARC

La Ville possède sept chalets de parc, construits entre 1965 et 1984, et équipés de bancs et de salles d'eau rudimentaires. Un huitième chalet, soit celui du parc Shannon, a été construit récemment, en 2019.

- La plupart n'ont pas de salles d'eau adaptées
- Certaines rampes doivent être mises aux normes

ANNEXE HERB LINDER

- Le patio extérieur inégal est inaccessible en fauteuil roulant

BEACONSFIELD LIBRARY

- The Library is accessible via automatic doors
- Both washrooms are wheelchair accessible, however the doors are heavy and manoeuvrability is difficult

PARKS, PLAY AREAS AND RECREATIONAL EQUIPMENT

The majority of parks were built between 1960 and 1990. Some parks were renovated recently, park equipment has been replaced over the years and handicap swings were installed, but several Beaconsfield parks still require a facelift to adapt to modern day realities and to serve a broader range of users.

- A lot of play areas remain inaccessible to persons with limited mobility
- There is a lack of equipment for special populations including seniors
- A lot of them lack paved paths to travel from the parking lot to the facilities

PARK CHALETS

The City owns seven park chalets, built between 1965 and 1984, equipped with basic benches and washrooms. An eight chalet, located at Shannon Park, was built recently, in 2019.

- Most do not have adapted washroom facilities
- Certain access ramps need to be updated to meet code

HERB LINDER ANNEX

- Outside patio is uneven and inaccessible by wheelchair

Identification des obstacles

Identification of Barriers

PISCINES EXTÉRIEURES

En 2015, la Ville a investi dans la construction de rampes d'accès et de places de stationnement dans les trois piscines municipales. Parmi les obstacles restants :

- Des salles d'eau inaccessibles
- Pas d'accès autonome à la piscine pour les personnes handicapées

COMMUNICATIONS ET PRISE DE CONSCIENCE PUBLIQUE

- La page web contient peu d'information sur les services et programmes accessibles disponibles à la Ville
- En général, le public ignore les besoins et les contributions des personnes handicapées

SERVICE À LA CLIENTÈLE ET SENSIBILISATION DU PERSONNEL

- La plupart des employés ont été formés pour servir des clientèles à besoins particuliers, mais de la formation supplémentaire est requise
- Les employés ont reçu une formation sommaire sur la façon d'accompagner efficacement les personnes en situation de handicap ou de répondre à leurs besoins lors de situations d'urgence
- Beaucoup de promotion a été faite depuis le début de la pandémie afin de faire connaître le Registre des personnes vulnérables. Le nombre d'inscrits a ainsi doublé par rapport à 2019. Ce travail de promotion doit être fait en continu, car certains résidents ne connaissent toujours pas l'existence du Registre et la manière dont il peut leur fournir une assistance en cas d'urgence

TRANSPORT

Avec le vieillissement de la population et la perte d'autonomie, les besoins de services de transport adapté augmentent. Avoir une certaine autonomie pour pouvoir se déplacer et faire partie intégrante de la communauté est un droit fondamental.

POLITIQUE DE GESTION CONTRACTUELLE

La politique d'achat de la municipalité ne tient pas compte de l'approvisionnement accessible aux personnes handicapées en vertu de l'article 61.3 de la Loi.

OUTDOOR POOLS

In 2015, the City invested in the construction of access ramps and parking spaces at all three municipal pools. Remaining barriers include:

- Inaccessible washrooms
- No autonomous access to pool for persons with disabilities

COMMUNICATIONS AND PUBLIC AWARENESS

- The web page contains minimal content on accessible services and programs available in the City
- The public lacks a general understanding of the needs or achievements of persons with disabilities

CUSTOMER SERVICE AND EMPLOYEE SENSITIZATION

- Most staff received basic training on providing services to customers with special needs, but additional training is required
- Employees have received minimal training in how to efficiently accompany persons with disabilities or respond to their needs during emergency situations
- A lot of promotion was done since the beginning of the pandemic for the Vulnerable Person Registry. The number of residents registered has doubled since 2019. Promotion still has to be done as there are still some residents who are not aware of the Registry and how it can provide assistance to them in case of an emergency situation

TRANSPORTATION

With an aging population and the loss of autonomy comes an increasing need for adapted transport. Having the freedom to move around and take part in the community is a fundamental right.

CONTRACT MANAGEMENT POLICY

The Municipality's purchasing policy does not make mention of accessible purchasing by virtue of article 61.3 of the law.

Actions complétées ou récurrentes - Administration et Conseil Completed or Recurring Actions - Administration and Council

RÈGLEMENTS, RÉOLUTIONS ET POLITIQUES

Date: Récurrente

- Organisation de consultations publiques sur la plateforme *bciti*
- Nomination d'un membre ayant une expérience de première ligne en accessibilité universelle au Comité Culture et loisirs

Date: 2020

- Avec l'aide de la bibliothèque, assurer une veille stratégique (mise à jour saisonnière) afin de demeurer à l'affût des bonnes pratiques et des programmes en matière d'accessibilité
- Inauguration de l'Annexe Herb Linder, offrant l'accessibilité universelle, en janvier 2020

Date: 2019

- Renouvellement du Plan d'action Municipalité amie des aînées (MADA) pour 2018-2022

RESPONSABILITÉ FISCALE

Date: Récurrente

- Attribution, selon les moyens disponibles, de ressources aux organismes locaux de personnes handicapées afin de soutenir leur participation à des activités de loisirs non offertes par la Ville

Date: 2020-2022

- Adoption du programme triennal d'immobilisations 2020-2022 pour des projets qui amélioreront l'accessibilité à des installations de la Ville, tels que :
 - Aménagement des parcs Shannon et Prairie
 - Chalet Beacon Hill
 - Rénovation du centre récréatif

TRANSPORT

Date: Récurrente

- Webdiffusion des séances du Conseil

BY-LAWS, RESOLUTIONS AND POLICIES

Date: Recurring

- Organize public consultations via the *bciti* platform
- Appointment of a member with first-hand expertise in universal accessibility on the Culture and Leisure Committee

Date: 2020

- With the help of the library, implement a strategic watch (seasonal updates) for good practices and accessibility programs to keep up-to-date
- Reopening of the Herb Linder Annex, offering universal accessibility, in January 2020

Date: 2019

- Renewal of the Age Friendly Municipality (AFM) Action Plan for 2018-2022

FISCAL RESPONSIBILITY

Date: Recurring

- The allocation, within its means, of resources to local organizations providing direct services to persons with disabilities to support their participation in leisure activities not provided by the City

Date: 2020-2022

- Adoption of the Three-year Capital Expenditure Program with projects that will improve the accessibility to City facilities, such as:
 - Shannon and Prairie Parks landscaping
 - Beacon Hill Chalet
 - Recreation Centre upgrades

TRANSPORTATION

Date: Recurring

- Webcasting of Council Meetings

Actions complétées ou récurrentes - Finances et Trésorerie Completed or Recurring Actions - Finance and Treasury

APPROVISIONNEMENT DE BIENS ET SERVICES

Date: Récurrente

- Intégration, dans la mesure du possible, de critères et d'options d'accessibilité lors de toute acquisition de biens, services ou nouvelles installations
- Achat de mobilier accessible pour divers secteurs (parcs, bâtiments publics, etc.)
- S'assurer que les principes de l'accessibilité universelle soient pris en compte lors de l'achat ou de la location de biens et services
- Sensibiliser les gestionnaires et employés au respect des lois et des règles de pratique en approvisionnement des biens et des services accessibles aux personnes handicapées

SERVICE AUX CITOYENS

Date: Récurrente

- Fourniture de billets d'autobus gratuits aux personnes âgées de 65 ans ou plus et qui reçoivent le S.R.G. en plus de la pension de la sécurité de la vieillesse

PROCUREMENT OF GOOD AND SERVICES

Date: Recurring

- Inclusion of accessibility criteria and features when procuring goods, services, or facilities, unless it is not feasible to do so
- Purchase of accessible furniture for various sectors (parks, public buildings, etc.)
- Ensure the principles of universal accessibility are considered when purchasing or renting goods and services
- Make managers and employees aware of compliance with laws and rules of practice for the procurement of goods and services accessible to persons with disabilities

SERVICE TO CITIZENS

Date: Recurring

- Distribution of free bus tickets to seniors aged 65 years or more and who receive the GIS in addition to the government old age security program

Actions complétées ou récurrentes - Aménagement urbain et Patrouille municipale Completed or Recurring Actions - Urban Planning and Municipal Patrol

AMÉNAGEMENT URBAIN ET ACCESSIBILITÉ

Date: Récurrente

- Mise à jour du plan d'urbanisme et du règlement de zonage en tenant compte des besoins spécifiques des personnes handicapées
- Promotion, auprès des bâtisseurs et entrepreneurs, d'une approche en matière de conception, de rénovation et de construction de logements multifamiliaux qui garantit l'adaptabilité en fonction de l'évolution du style de vie et des besoins d'une population vieillissante
- Soutien au Programme d'adaptation des domiciles de la société d'habitation du Québec en assurant une partie de la contribution financière pour la gestion des programmes par la Ville
- Tenir compte des recommandations touchant l'accessibilité universelle énoncé dans le rapport du comité consultatif sur l'aménagement et le développement

URBAN PLANNING AND ACCESSIBILITY

Date: Recurring

- Update of the Urban Development Plan and zoning bylaw taking into account the specific needs of seniors and persons with disabilities
- Promotion among builders and contractors to consider the design, renovation and construction of multi-family dwellings that guarantee adaptability in favour of changing lifestyles and the needs of an aging population
- Support the Residential Adaptation Assistance Program of the Société d'habitation du Québec by ensuring partial financial assistance for the management of these programs by the City
- Take into account the recommendations related to Universal accessibility as stated in the report by the Advisory Committee of Land Use planning and Development

Actions complétées ou récurrentes - Aménagement urbain et Patrouille municipale Completed or Recurring Actions - Urban Planning and Municipal Patrol

PLANIFICATION URBAINE ET ACCESSIBILITÉ

Date: Récurrente

- Développement et implantation du Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale en s'assurant que des éléments sans obstacles sont inclus dans la conception et la planification des nouveaux projets de construction et de réaménagement

Date: 2020

- Dans le cadre du projet Imaginons l'ESPACE :
 - Prise en compte des principes de l'accessibilité universelle dans l'identification des besoins pour l'aménagement du futur centre culturel multifonctionnel et de l'achat de biens mobiles (exigences fonctionnelles et techniques, etc.)
- Pour le projet i3P :
 - Afin d'assurer la sécurité, la santé et le bien-être de la collectivité face aux aléas climatiques : promouvoir davantage le registre des personnes vulnérables auprès de la population

Date: 2015

- Amendement du règlement BEAC-046 précisant les nouvelles normes de construction pour tout nouveau logement adaptable ou adapté

PLAN DE MESURES D'URGENCE

Date: Récurrente

- En collaboration avec le service Culture et loisirs, tenir le Registre des personnes vulnérables à jour et y apporter des améliorations en continu. Une refonte du registre a eu lieu en 2019
Adaptations pandémie : Ajout de la liste 70+ dès le début de la pandémie qui a permis de rejoindre 700 citoyens approximativement. Le nombre de citoyens inscrits au registre a doublé depuis le début de la pandémie
- Planifier l'utilisation de lieux d'hébergement et de centres de services accessibles aux personnes handicapées (amélioration de l'accessibilité)
- Tenir à jour l'inventaire des résidences pour personnes âgées ou personnes vivant avec un handicap
- Désigner une personne responsable des services aux sinistrés handicapés ayant besoin d'hébergement, de transport ou d'autres services

URBAN PLANNING AND ACCESSIBILITY

Date: Recurring

- Development and implementation of the Site Planning and Architectural Integration Program ensuring that barrier-free features are included in the design and planning stages of new constructions and redevelopment projects

Date: 2020

- For the Reimagining the SPACE project:
 - Take into account universal accessibility when identifying needs for the design of the future multifunctional cultural centre and when buying furniture (functional and technical requirements, etc.)
- For the i3P project:
 - To ensure the safety, health and well-being of the community in the face of climatic hazards: further promote the Vulnerable Person Registry to the public

Date: 2015

- Revision of By-Law BEAC-046 specifying the new construction standards for adaptable or adapted housing

EMERGENCY MEASURES PREPAREDNESS

Date: Recurring

- In collaboration with Culture and Leisure department, keeping the Vulnerable Person Registry up-to-date and making continuous improvements. The registry was revamped in 2019.
Pandemic update: Addition of the 70+ list at the beginning of the pandemic that reached 700 residents approximately. The number of registered residents has doubled since the beginning of the pandemic
- Planning accessible emergency lodging and services for persons with disabilities (improving accessibility)
- Maintaining an up-to-date inventory of residences for seniors or for persons living with disabilities
- Designate a person responsible for victims with special needs requiring lodging, transportation or other services

Actions complétées ou récurrentes - Greffe et communications Completed or Recurring Actions - Registry and Communications

COMMUNICATIONS

Date : Récurrente

- Projection sur grand écran de l'ordre du jour et autres documents lors de réunions publiques
Adaptation pandémie : période de questions est faite par courriel – les citoyens doivent soumettre leurs questions à l'avance
- Amélioration de l'accessibilité du site web et des documents électroniques produits par la Ville
- Publication et diffusion des plans d'action pour les aînés et pour les personnes handicapées
- Développement de capsules vidéo, renfermant peu de texte, présentant de façon imagée la réglementation en vigueur
- Offre de l'option « Voix à texte » pour les personnes malentendantes lors de l'envoi d'un message CodeRED
- Utilisation des médias sociaux pour promouvoir l'offre (événements, services, etc.)
Adaptation pandémie : en collaboration avec le service Culture et loisirs, diffuser et promouvoir des conférences, concerts et activités en mode virtuel via plusieurs plateformes numériques
- Mettre de l'avant les réalisations des personnes handicapées en leur offrant une visibilité accrue à l'aide de nos divers outils et plateformes (utilisation de mots clics, partage de publications, etc.)
- Faire la promotion du Registre des personnes vulnérables de la Ville auprès des personnes les plus à risque en cas de sinistre.
Adaptation pandémie : mise en place d'une lettre pour les aînés qui n'ont pas accès à Internet
- Promotion du service de ressources communautaires 2-1-1

COMMUNICATIONS

Date: Recurring

- Projection on a large screen of the agenda and other documents at public meetings
Pandemic update: the period question is done via email – residents have to submit their questions in advance
- Enhanced accessibility to the City website and electronic documents produced by the City
- Publication and dissemination of the Action Plans for seniors and persons with disabilities
- Develop short videos, with minimal text, that explain City regulation by using images
- “Speech to Text” available for hearing impaired individuals when CodeRED messages are sent
- Use of social media to promote offer (events, services, etc.)
Pandemic update: in collaboration with the leisure and culture department, present and promote online lectures, concerts and activities through various digital platforms
- Highlights achievements of handicapped persons by giving them visibility through our various tools and platforms (using hashtags, sharing posts, etc.)
- Promotion of the City's Vulnerable Person Registry to individuals at greater risk during emergencies.
Pandemic update: implementation of a letter for seniors who do not have access to Internet
- Promotion of the 2-1-1 community services directory

Actions complétées ou récurrentes - Greffe et communications Completed or Recurring Actions - Registry and Communications

COMMUNICATIONS

Date: Récurrente

- Rendre les communications accessibles, de manière à mettre davantage l'accent sur l'adaptation des services généraux offerts aux citoyens et en portant attention aux couleurs et polices utilisées
- Utilisation de bciti, une plateforme numérique permettant notamment de:
 - Placer des requêtes à distance
 - Sonder la population
 - Diffuser divers calendriers (ex. : collectes)
 - Implantation des notifications spécifiques aux opérations de déneigement

COMMUNICATIONS

Date: Recurring

- Render communications accessible by highlighting the adaptive services available to residents and by paying attention to the colours and fonts used
- Use of bciti, a digital platform offering the following features:
 - Place requests remotely
 - Perform surveys
 - Share calendars (ex.: collection calendars)
 - Implementation of specific notices for snow removal operations

Actions complétées ou récurrentes - Culture et loisirs Completed or Recurring Actions - Culture and Leisure

ACCESSIBILITÉ PHYSIQUE AUX INSTALLATIONS

Date: Récurrente

- Lors de l'aménagement des parcs, évaluer l'accessibilité du mobilier urbain et prioriser les besoins de remplacement
- Amélioration de l'accessibilité aux événements estivaux avec l'installation d'une toilette adaptée portable; l'augmentation du nombre de places de stationnement réservées sur les lieux mêmes pour les personnes handicapées; et offre d'un service de voiturettes
- Développement du plan d'aménagement d'un parc de quartier selon une approche inclusive et universellement accessible. S'assurer qu'une proportion des modules de jeux soit adaptée aux besoins des personnes ayant différents types d'incapacités (ex. : Parc Heights)

PHYSICAL ACCESSIBILITY TO FACILITIES

Date: Recurring

- When renovating parks, evaluate the accessibility of park furniture and prioritize the need for replacement
- Improve accessibility to summer events with the installation of a handicap accessible portable toilet; an increase in the number of designated on-site handicap parking spaces; and a golf cart shuttle service
- Design plan for the redevelopment of a district park with emphasis on an inclusive approach and universal accessibility. Ensure that a portion of the play structures are adapted to the needs of persons with different types of incapacities (ex.: Heights Park)

Actions complétées ou récurrentes - Culture et loisirs Completed or Recurring Actions - Culture and Leisure

PROGRAMMES ET SERVICES

Date : Récurrente

- Offre d'une heure du conte via Facebook Live
 - Adaptation pandémie :** programmation virtuelle mise en place via la plateforme Zoom – accessible via téléphone aussi (ex : soirées de peinture)
- Développement et maintien de programmes variés en loisirs adaptés aux besoins, intérêts et capacités des personnes
- Bonification de la collection de livres audio et à gros caractères de la bibliothèque
- Développement des collections de livres numériques, de ressources en ligne et en prêt d'appareils de lecture.
 - Adaptation pandémie :** bonification de la collection de livres numériques et livres audio numériques en anglais
- Maintien du service d'intégration aux activités de camps de jour pour les enfants handicapés. Demande de subvention annuelle via le Programme d'accompagnement en loisir de l'Île de Montréal
- Offre d'un service de livraison de documents à domicile
- Diversification des moyens d'inscription
- Suite à l'inauguration de l'Annexe Herb Linder rénovée, offre d'activités hebdomadaires destinées aux aînés dans des locaux entièrement accessibles

Date : 2020

- Subvention d'Altergo pour l'embauche d'un accompagnateur d'un enfant handicapé pour les camps de jour

PROGRAMS AND SERVICES

Date: Recurring

- Offer of a story time via Facebook Live
 - Pandemic update:** online activities accessible through Zoom and by phone (ex: paint nights)
- Development of leisure programs adapted to the diverse needs, interests and abilities of individuals
- Enhancement of the audio and large print book collections at the Library
- Development of the e-book collections, the online resources and the loan of reading devices.
 - Pandemic update:** expanded ebook and electronic audio book collections in English
- Perpetuation of integration services for children with disabilities in the summer camp program. Annual request for funding through the Programme d'accompagnement en loisir de l'Île de Montréal
- Offer of documents delivery for homebound citizens
- Diversification of registration methods for leisure programs
- After the reopening of the newly renovated Herb Linder Annex, activities for seniors in a facility entirely accessible

Date : 2020

- Grant offered by Altergo to hire a summer camp employee matched with a handicapped child

Actions complétées ou récurrentes - Culture et loisirs Completed or Recurring Actions - Culture and Leisure

FORMATION ET SENSIBILISATION DU PERSONNEL

Date: Récurrente

- Formation spécialisée pour les moniteurs des camps de jour

Date: 2020

- Participation à la formation Les technologies pour les personnes en situation de handicap
- Participation à la 3^e Journée du Collectif AU (AlterGo)

POLITIQUES ET PLANS D' ACTIONS

Date: Récurrente

- Développement et diffusion du Plan d'action annuel à l'égard des personnes handicapées
- Implantation et suivi du plan directeur des parcs et espaces verts (section : accès universel et design inclusif)

SENSIBILISATION DU PUBLIC

Date: Récurrente

- Présentation d'une activité publique de sensibilisation pendant la Semaine québécoise des personnes handicapées
- Adhésion au programme VATL (vignette d'accompagnement touristique et de loisir)
- Présentation de conférences en collaboration avec la Société Alzheimer (en pause avec la pandémie)
- Offre de conférences en partenariat avec les Amis de la santé mentale (en pause avec la pandémie)
- Offre d'un programme de paranatation en partenariat avec le club de natation Bluefins

STAFF TRAINING AND SENSITIZATION

Date: Recurring

- Specialised training for camp leaders working in the summer programs.

Date: 2020

- Participation in the training Technologies for individuals with a handicap
- Participation in the 3^e Journée du Collectif AU (AlterGo)

POLICIES AND ACTION PLANS

Date: Recurring

- Development and dissemination of an annual Action Plan for Persons with Disabilities
- Implementation and follow-up of the Parks Master Plan (Section dedicated to universal access and inclusive design)

PUBLIC AWARENESS AND SENSITIZATION

Date: Recurring

- Presentation of a public sensitization activity during the *Semaine québécoise des personnes handicapées*
- Subscription to the Tourist and Leisure Companion Sticker Program VATL
- Presentation of conferences in collaboration with the Alzheimer Society (on hold during the pandemic)
- Presentation of conferences in partnership with the Friends for Mental Health (on hold during the pandemic)
- In collaboration with the Bluefins Swim Club, offer a para-swimming program

Actions complétées ou récurrentes - Ressources humaines Completed or Recurring Actions - Human Resources

FORMATION ET SOUTIEN DES EMPLOYÉS

Date: Récurrente

- Faire les démarches nécessaires afin d'obtenir une subvention pour l'embauche d'un étudiant accompagnateur dans les camps de jour
- Attribution des ressources d'accompagnement nécessaires à l'intégration et l'encadrement d'une employée avec déficience intellectuelle
- Assurer un programme de parrainage à l'interne pour faciliter l'intégration d'un employé handicapé. Établir le « mandat » du parrain (marraine) en tenant compte de la nature du handicap
- Disponibilité pour des stages pour les étudiants ayant des besoins particuliers

Date: 2020

- Offrir une formation au personnel pour l'accueil des individus atteints d'un trouble de santé mentale
Adaptation pandémie : envoi de courriels santé et bien-être (gestion du stress, conseils, etc.)
- Élaboration d'un guide pour mieux accueillir les employés handicapés
- Publication d'un article dans le magazine Contact, présentant une employée en situation de handicap et ses accomplissements, dans le cadre de la Journée internationale des personnes handicapées

ÉGALITÉ EN EMPLOI

Date: Récurrente

- Maintien d'un milieu de travail juste et équitable en veillant à ce que les offres d'emploi s'adressent à toutes les personnes qualifiées, sans discrimination
- Demander systématiquement aux candidats dans tous les processus d'embauche si des accommodements sont requis

Date: 2020

- Mise en œuvre du programme Accès à l'égalité en emploi.
Quelques actions accomplies :
 - Création et diffusion auprès des gestionnaires d'un Guide pour une embauche sans discrimination
 - Baliser les processus de sélection avec des normes objectives
- Élargir les sources de recrutement aux organismes œuvrant en employabilité afin de rejoindre les personnes handicapées

EMPLOYEE TRAINING AND SUPPORT

Date: Recurring

- Apply for a student employment grant to hire a companion for the day camp program
- Allocation of adequate companion resources for the integration and supervision of an employee with intellectual disabilities
- Establish an internal mentorship program to facilitate the integration of an employee with a handicap. Clearly define the mentor's mandate in relation to the nature of the handicap
- Availability for internships for students with special needs

Date: 2020

- Provide training for staff to learn how to welcome and better serve individuals suffering from a mental health disorder.
Pandemic update: emails on health and wellness (stress management, advice, etc.)
- Creation of a guide to welcome employees living with disabilities
- Publication of an article presenting a City employee living with a disability and her accomplishments for International Day of Disabled Persons

EQUAL ACCESS TO EMPLOYMENT

Date: Recurring

- Safeguarding of a just and equitable workplace by ensuring that jobs posted are open to all qualified individuals without discrimination
- In all hiring processes, ask candidates if accommodations are required

Date: 2020

- Implementation of the Equal Access to Employment program.
Actions that have been done:
 - Creation and distribution to managers of the *Guide for hiring without discrimination*
 - Regulate hiring processes with objective norms
- Expand recruitment sources to employability organizations in order to reach individuals with disabilities

Actions complétées ou récurrentes - Travaux publics Completed or Recurring Actions - Public Works

INFRASTRUCTURES / ACCESSIBILITÉ PHYSIQUE

Date : Récurrente

- Lors de rénovation ou de construction de nouveaux bâtiments publics, s'assurer que ceux-ci répondent aux normes de conception sans obstacles du Code de construction du Québec
- Priorisation du déneigement aux intersections, aux arrêts d'autobus et aux espaces de stationnement réservés des installations publiques
- Amélioration continue du niveau d'accessibilité des édifices publics avec de l'équipement à caractère utilitaire
- Rafrâichissement annuel du marquage des stationnements municipaux. (aux 2 ans)
- Mise en œuvre du plan de mobilité active
- Adoucissement des bateaux pavés (transitions sur 3 mètres au lieu de 1,5 mètre)
- Continuer d'acheter et d'installer du mobilier accessible dans les parcs et espaces verts, selon l'espace disponible (ex.: tables à pique-nique accessibles)

Date : 2020

- Déneigement des pistes cyclable en hiver (entre le 1er janvier et le 1er mars)
- Amélioration de l'accessibilité universelle dans le cadre des projets suivants :
 - Travaux aux parcs Shannon et Prairie (ex : ajout de trottoirs menant aux différents éléments)
 - Mise à niveau des salles d'eau du chalet Heights
- Amélioration de l'accessibilité de l'Annexe Herb Linder (ex. : ajout de portes automatiques, réaménagement de la cuisine et des salles de bain)

INFRASTRUCTURE / ACCESSIBILITY

Date: Recurring

- Ensure, when renovating or constructing new public buildings, that they meet the barrier-free design standards of the Quebec Construction Code
- Prioritization of snow clearance of handicap parking near public facilities, intersections and transit stops
- Improvement in the level of accessibility of municipal facilities by retrofitting with adapted utilitarian equipment
- Annual refreshing of paint markings in municipal parking lots. (every 2 years)
- Implementation of the active mobility action plan
- Softening of curb ramps (transitions over 3 metres instead of 1.5 metres)
- Continue to buy and install accessible furniture in parks and green spaces, depending on available space (ex.: accessible picnic tables)

Date: 2020

- Snow clearing of cycle paths in the winter (from January 1 until March 1)
- Improvement of universal accessibility for the following projects:
 - Upgrade of Shannon and Prairie Parks (ex.: addition of sidewalks leading to the various elements)
 - Upgrade of the Heights Chalet washrooms
- Improvement of the accessibility to the Herb Linder Annex (ex.: automatic doors and redesigned bathrooms and kitchen)

Actions ou mesures envisagées - Administration et Conseil Projected actions or measures - Administration and Council

RÈGLEMENTS, RÉOLUTIONS ET POLITIQUES

- Dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées (juin) ou de la Journée internationale des personnes handicapées (3 décembre), impliquer les membres du Conseil dans la promotion du Plan d'action auprès de la population, qui vont relayer l'information via leurs médias sociaux
- Adopter une résolution à la séance du conseil du mois de mai soulignant la Semaine québécoise des personnes handicapées

BY-LAWS, RESOLUTIONS AND POLICIES

- In relation with the Semaine Québécoise des personnes handicapées (June) or International Day of Disabled Persons (December 3), involve Council members in promoting the Action Plan among the citizens by using their social media platforms
- Approve a resolution at the May Council Meeting highlighting Quebec Week for Disabled Persons

Actions ou mesures envisagées - Finances et Trésorerie Projected actions or measures - Finance and Treasury

APPROVISIONNEMENT DE BIENS ET SERVICES

- Étudier la possibilité d'ajouter aux objectifs de la procédure administrative de la Ville de Beaconsfield des principes d'accessibilité universelle visant la mise aux normes dans les appels d'offres
- Poursuivre les recherches pour la préparation d'un guide d'approvisionnement pour l'achat ou la location de tout matériel municipal répondant aux normes d'accessibilité universelle

PROCUREMENT OF GOODS AND SERVICES

- Study the possibility of adding to the objectives of the administrative procedure of the City of Beaconsfield universal accessibility principles aimed at bringing tenders up to standard
- Continue to gather information in order to create a procurement guide for the purchase or rental of any municipal equipment meeting universal accessibility standards

Actions ou mesures envisagées - Aménagement urbain et Patrouille municipale Projected actions or measures - Urban Planning and Municipal Patrol

AMÉNAGEMENT URBAIN ET ACCESSIBILITÉ

- Dans le cadre du projet Imaginons l'ESPACE :
 - Sonder les besoins des personnes handicapées à l'aide de la plateforme bciti
 - À l'aide du Comité vision et engagement: fournir une plateforme aux divers publics afin qu'ils expriment leurs besoins en matière d'accessibilité universelle
 - Tenir compte de l'accessibilité universelle dans les critères de conception et de performance en vue du concours d'architecture
- Dans le cadre du projet i3P (changements climatiques) :
 - Assurer une communication avec les acteurs locaux afin de déterminer les ressources disponibles pour aider les populations vulnérables
- Sensibiliser les promoteurs immobiliers lors de la demande de permis à l'existence du Règlement modifiant le Code de construction et à l'impératif de s'y conformer dès le 1er septembre 2020
- Promouvoir auprès des établissements et commerces privés le programme Petits établissements accessibles, qui a pour objectif de permettre la mise en accessibilité des commerces privés et les lieux d'affaires
- Étude de la possibilité d'installer des bandes rugueuses pour faciliter l'accessibilité aux personnes malvoyantes ou non-voyantes

DEMANDES DE SUBVENTION

- Dans le cadre de la soumission de demandes de subvention : mettre une emphase particulière sur les besoins des citoyens ayant une incapacité ainsi que des populations vulnérables (axes de développement, retombées ciblées, etc.)

URBAN PLANNING AND ACCESSIBILITY

- For the Reimagining the SPACE project:
 - Evaluate the need of handicapped people by using the bciti platform
 - With the help of the Vision and Engagement Committee: provide opportunities for citizens of all backgrounds to identify their needs in terms of universal accessibility
 - Take into account universal accessibility in the performance and design criterias for the architectural contest
- For the i3P project (climate change):
 - Ensure a communication with local stakeholders to identify the resources available that can help vulnerable populations
- Raise awareness among property developers when applying for a permit to the existence of the Règlement modifiant le Code de construction and the imperative to comply with it as of September 1, 2020
- Promote the Petits établissements accessibles program to private establishments and businesses, the goal of which being to help make businesses accessible
- Assess the possibility to install tactile paths to make buildings more accessible to persons who are blind or visually impaired

GRANT PROGRAMS

- When applying for grants: put an emphasis on the needs of citizens who have an incapacity and on vulnerable populations (development, impact and benefits, etc.)

Actions ou mesures envisagées - Greffe et Communications

Projected actions or measures - Registry and Communications

COMMUNICATIONS

- Sur le site web, créer des liens pour l'information portant sur la prévention de la violence ou de l'abus à l'égard des personnes vulnérables (SPVM)
- À l'aide de la plateforme bciti :
 - Implantation d'une carte citoyenne électronique
 - Implantation de calendriers et outils disponibles à distance (ex. : bottin des récupérateurs)
 - Sondage en juin afin de sonder les citoyens atteints d'une ou plusieurs incapacités par rapport à notre offre de services et nos installations
- Intégrer dans les publications municipales et sur le site de la Ville un logo spécifique identifiant les installations accessibles – pictogramme pour les modules de jeu accessibles, tables de pique-nique, location des salles, etc.
- Réévaluer l'arborescence du site Web, notamment en ce qui a trait à la localisation du Plan d'action pour l'accessibilité universelle
- Créer et diffuser une capsule vidéo présentant des modules de jeu offrant l'accessibilité universelle

ÉLECTIONS

- Formation de tout le personnel électoral pour favoriser un accueil adéquat des personnes handicapées et de leurs accompagnateurs. L'ensemble des bureaux de vote, tant lors du vote par anticipation que le jour du scrutin, est accessible avec du personnel pour aider dans les locaux où il n'y a pas d'ouvre-porte automatique
Adaptation pandémie : adaptation du vote en contexte de pandémie

COMMUNICATIONS

- On the website, add links pointing to information about the prevention of violence and abuse against vulnerable persons (SPVM)
- With the bciti platform:
 - Implementation of an electronic citizen card
 - Implementation of calendars and tools available remotely (ex.: a directory of waste pickers)
 - Survey in June to measure satisfaction of residents with one or more incapacities about our services and facilities
- Include in municipal publications and on the City's website a specific logo identifying accessible facilities – pictogram for accessible play structures, picnic tables, rental of facilities, etc.
- Reassess the website tree structure, particularly with regard to the localization of the Action Plan for Universal Accessibility
- Create and publish a short video presenting play modules offering universal accessibility

ELECTIONS

- Training of all election personnel to ensure adequate reception for persons with disabilities and their caregivers. All polling stations are accessible, for both advance polling and on polling day, with dedicated personnel providing assistance at facilities without automatic doors
Pandemic update: adaptation of the voting process during the pandemic

Actions ou mesures envisagées - Culture et Loisirs

Projected actions or measures - Culture and Leisure

ACCESSIBILITÉ PHYSIQUE AUX INSTALLATIONS

- Amélioration de l'accessibilité universelle dans le cadre des projets suivants :
 - En collaboration avec le service des travaux publics, mener à bien le projet de rénovation du chalet Beacon Hill
 - Réaménagement du parc Briarwood en incluant l'ajout d'un jeu d'eau entièrement accessible, des modules de jeu conçus pour accueillir les enfants en fauteuil roulant et un revêtement de copeaux de bois
 - Ajout d'un sentier, de mobilier urbain accessible ainsi que d'un revêtement en copeaux de bois pour l'aire de jeux au parc Meadows
 - Installation d'une balançoire accessible au parc Highridge
- Planification du projet de rénovation du bureau d'accueil et des zones publiques au centre récréatif en mettant une emphase sur l'accessibilité universelle (vestiaires, salles de bain, etc.)

PROGRAMMES ET SERVICES

- Travailler davantage avec les associations locales destinées aux personnes handicapées pour développer des programmes et services à la bibliothèque
- Explorer la possibilité d'implanter une programmation spécialisée et inclusive au Centre récréatif
- En collaboration avec le service des communications, développer un pictogramme à ajouter pour toutes les activités offrant une accessibilité universelle
- Offrir une démonstration de Pickleball avec des athlètes en situation de handicap
- Offrir un spectacle/conférence avec des artistes en situation de handicap
- Organiser une activité spéciale virtuelle pour la Journée mondiale de la trisomie 21

PHYSICAL ACCESSIBILITY TO FACILITIES

- Improvement of universal accessibility for the following projects:
 - In collaboration with the Public Works department, lead the renovation project for the Beacon Hill chalet
 - Redesign of Briarwood park which includes a splash pad offering universal accessibility, play modules adapted for children in wheelchairs with a wood chip surface
 - Addition of a path, accessible urban furniture and a wood chip surface around the play area at Meadows park
 - Installation of an accessible swing at Highridge park
- Planning of the renovation project of the front desk and public area at the recreation center with an emphasis on universal accessibility (changing rooms, washrooms, etc.)

PROGRAMS AND SERVICES

- Work in collaboration with local associations serving individuals with disabilities to develop new programs or services that could be offered at the library
- Study the possibility to implement specialized and inclusive programming at the Recreation Centre
- In collaboration with the Communications department, develop a pictogram that can be added for all activities that are completely accessible
- Offer a Pickleball demonstration with athletes who live with disabilities
- Offer a show/lecture featuring artists with disabilities
- Organize a special virtual activity for the World Down Syndrome Day

Actions ou mesures envisagées - Culture et Loisirs

Projected actions or measures - Culture and Leisure

FORMATION ET SENSIBILISATION DU PERSONNEL

- Former systématiquement le personnel à l'utilisation de l'équipement et du matériel disponible pour les personnes en situation de handicap (ex. : déambulateur à la bibliothèque, chaise roulante, etc.):
 - À intégrer dans les plans de formation
 - Faire des rappels sur une base régulière (annuelle ou biannuelle)
- Participation du personnel du Centre récréatif à une formation sur les méthodes d'évacuation adéquates. Cette formation inclura l'évacuation des personnes en situation de handicap

STAFF TRAINING AND SENSITIZATION

- Systematically train staff to use the equipment and materials available for people with disabilities (ex.: walker at the library, wheelchair, etc.):
 - To be included in regular training plan
 - Plan reminders on a regular basis (annually or biannually)
- Offer a training course to the Recreation Centre staff on the proper methods of evacuation. Including the evacuation of persons with disabilities in this training

Actions ou mesures envisagées - Ressources humaines

Projected actions or measures - Human Resources

FORMATION, SOUTIEN ET SENSIBILISATION DES EMPLOYÉ

- Faire la promotion de la politique de retour au travail d'un employé à la suite d'une absence pour maladie
- Avec la collaboration du service des Communications, outiller toutes les nouvelles personnes élues ou employées sur l'engagement de la Ville à l'approche inclusive
- Rédaction et partage d'un guide sur les biais cognitifs et sur la communication interculturelle
- Formation en ligne pour mieux accueillir les personnes handicapées

ÉGALITÉ EN EMPLOI

- Rédaction et diffusion d'une politique sur la diversité et l'inclusion
- Élaboration et diffusion de capsules vidéo de recrutement sur la diversité

EMPLOYEE TRAINING, SUPPORT AND SENSITIZATION

- Promote the employee's return to work policy following sick leave
- In collaboration with the Communications department, inform newly elected officials as well as staff members on the City's commitment to an inclusive approach
- Create and share a guide about cognitive biases and cross-cultural communications
- Online training on how to better serve people with disabilities

EQUAL ACCESS TO EMPLOYMENT

- Create and share a policy on diversity and inclusion
- Elaborate and share short recruitment video on diversity

Actions ou mesures envisagées - Travaux publics

Projected actions or measures - Public Works

INFRASTRUCTURE / ACCESSIBILITÉ PHYSIQUE

- Amélioration de l'accessibilité universelle dans le cadre des projets suivants :
 - Reconstruction du chalet Beacon Hill
 - Réaménagement du parc Briarwood
 - Améliorations au parc Meadows
- Planification du projet de réaménagement complet du parc Windermere incluant une piscine, un chalet, les terrains sportifs et les aires de jeu
- Réfection et élargissement des trottoirs à 1,83 mètres
 - Sur Beaufort, de Sweetbriar à Franklin (600 mètres)
 - Sur Beaufort, de Baie d'Urfé au boulevard Lakeview (500 mètres)
 - Sur Elm, de Brown Owl Lane à Allcroft – élargissement
- Attribution des mandats pour la mise à niveau des parcs Briarwood et Meadows (la construction étant prévue pour 2021)
- Amélioration de l'éclairage des rues Heritage, Laurier Court et Raspberry Crescent
- Incorporer des surfaces adéquates pour faciliter l'accès des personnes handicapées aux structures de jeu (ex. : copeaux de bois plutôt que sable ou gravier) - prévu pour les parcs Briarwood et Meadows
- Refonte du stationnement du centre récréatif pour le rendre plus accessible et éliminer l'obstacle actuel
- Mise à niveau des toilettes publiques de la bibliothèque (changement des portes)

INFRASTRUCTURE / PHYSICAL ACCESSIBILITY

- Improvement of universal accessibility for the following projects:
 - Reconstruction of the Beacon Hill Chalet
 - Redesign of Briarwood park
 - Upgrade of Meadows park
- Planning of the entire redesign of Windermere park including a pool, a chalet, sports fields and play areas
- Repairs and widening of sidewalks to 1.83 metres
 - On Beaufort, from Sweetbriar to Franklin (600 metres)
 - On Beaufort, from Baie d'Urfé to Lakeview Boulevard (500 metres)
 - On Elm, from Brown Owl Lane to Allcroft- widening
- Awarding of mandates for the upgrading of Briarwood and Meadows parks (the works being planned for 2021)
- Improvement of street lighting on Heritage, Laurier Court and Raspberry Crescent
- Installation of adequate surfaces to facilitate access for persons with disabilities to play on structures in parks (ex: using wood chips rather than sand or gravel) – planned for Briarwood and Meadows parks
- Redesign of the recreation center parking lot to make it more accessible and eliminate the current obstacle
- Upgrading of the library public washrooms (changing the doors)